

Principales plantas atribuidas a Obbatalá en Ciudad de La Habana, Cuba*

Sonia ROSETE**, Pedro HERRERA**, Ariel AGUILAR*** y Julio I. MARTÍNEZ****

ABSTRACT. An ethnobotanical survey of Cuban plants attributed to the african divinity Obbatalá was made in Havana. An inventory of 97 taxa was obtained. The most important uses recorded were: magical baths (45 species), magical labors (38), divestitures (38), religious baths (35), magical house purification (15), ornaments (12), religious offering (12) and others. The species with more use diversity are: *Callistephus sinensis*, *Catharanthus roseus*, *Cecropia schreberiana*, *Gossypium barbadense*, *Jasminum sambac*, *Kalanchoe pinnata*, *Melia azedarach*, *Polianthes tuberosa* and *Sambucus canadensis*.

KEY WORDS. Havana, magical baths, magical labors, divestitures, religious baths, magical house purification, ornaments, religious offering, Obbatalá, african divinity.

INTRODUCCIÓN

Las religiones cubanas de origen africano cuentan con un panteón cuyas deidades son identificadas por los nombres que traían de cada una de las regiones de África o por el sincretismo ocurrido durante los años de intercambio entre la cultura africana, la europea y la asiática.

El complejo religioso presente en la sociedad cubana contemporánea no ha ignorado la presencia de un gran dios que se denomina de diferentes maneras según la religión a que se haga referencia.

Las diferencias en los cultos, las ceremonias y la forma de adorar a los dioses se corresponde con la influencia que ejerce la organización social y el tipo de ceremonia de los distintos pueblos.

Las deidades africanas llegadas a Cuba algunas veces son identificadas como padre o madre, hombre o mujer. Una explicación posible sobre esta dualidad es el sistema matriarcal que imperaba en una u otra región del continente africano.

La inexistencia de información actualizada y completa sobre la flora esotérica en Cuba impide establecer criterios comparativos exactos sobre la flora utilizada por los devotos de Obbatalá en Ciudad de La Habana y su comparación con otras provincias. El conocimiento etnobotánico existente sobre la Regla de Ocha y específicamente sobre el orisha Obbatalá es escaso. Solo se ha podido encontrar una lista de especies vegetales en literaturas como Miscelánea sobre santería (Govín, 1991), donde no se menciona su uso ni el nombre científico de éstas. Otras publicaciones donde sí existe esto último son El Monte (Cabrera, 1954) y Los orishas en Cuba (Bolívar, 1990), pero no especifican las fuentes utilizadas para la determinación de las especies, lo que puede generar algunas dudas en cuanto a su verdadera identidad.

Obbatalá es reconocida como la deidad dueña de las cabezas y las mentes, domina los pensamientos y las ideas. Es padre y madre de todos los orishas, es el Santo Mayor, amante de la paz. Fundador de la tierra o creador de Ilé. Según la leyenda yoruba, Obbatalá fue enviado por Oloddumare (el Ser Superior) para crear la vida en la tierra; al llegar plantó los primeros árboles y creó los animales. Al sur de Ilé Ifé, ciudad sagrada de África occidental, Obbatalá es un orisha masculino

casado con Odudua; sin embargo, al norte es femenino. En Porto Novo, Obbatalá se confunde con Olokun, y dicen que los dos forman un solo dios andrógino. Al igual que los africanos, Obbatalá para los cubanos es hombre o mujer (Cabrera, 1954).

Los distintos nombres que existen para Obbatalá se corresponde con la cantidad de caminos u Oddun que tiene esta entidad religiosa, y que son 16, según la información brindada por especialistas en el tema sociorreligioso. Se plantea que los hijos de Obbatalá rompieron su cuerpo en 16 pedazos, pero Olorum creó 8 machos y 8 hembras (Cabrera, 1954; Bolívar, 1990).

El objetivo del presente estudio es determinar las especies vegetales atribuidas a Obbatalá, su uso y significación para los creyentes, así como colectarlas para enriquecer la Sección de Plantas Útiles del Herbario HAC del Instituto de Ecología y Sistemática (IES).

MATERIALES Y MÉTODOS

Se realizó un estudio etnobotánico en Ciudad de La Habana, en los municipios Arroyo Naranjo (3 entrevistas), Boyeros (2), Centro Habana (4), Cerro (3), Cotorro (2), Diez de Octubre (5), Guanabacoa (10), Habana del Este (1), Habana Vieja (4), La Lisa (1), Marianao (1), Playa (1), Plaza de la Revolución (1), Regla (11), San Miguel del Padrón (1), mediante entrevistas a 50 creyentes de ambos sexos, que se han iniciado en Obbatalá, cuyas edades oscilaron entre 20 y 90 años. Se aplicó una encuesta que se complementó con observaciones directas, colectas e investigaciones bibliográficas. Se estudiaron los documentos religiosos facilitados por los creyentes y se hizo el procesamiento de las muestras en el Herbario del IES (HAC), donde se determinaron hasta especie las plantas reportadas. Para este fin se emplearon las obras de Adams (1972), Alain (1964; 1974), Barreto (1999), Bassler (1998), Bremer (1994), Cronquist (1981), León (1946); León y Alain (1951; 1953; 1957), Liogier (1982, 1983, 1985a, 1985b, 1986, 1988, 1989, 1994a, 1994b, 1995a, 1995b, 1996) y Takhtajan (1987).

*Manuscrito aprobado en Marzo del 2002.

**Instituto de Ecología y Sistemática, A.P. 8029, C.P. 10800, La Habana, Cuba.

*** Centro de Estudios sobre Estados Unidos, Universidad de La Habana, Cuba.

**** Jardín Botánico Nacional, Universidad de La Habana, Cuba.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

La característica de Obbatalá más citada en las entrevistas. Con el fin de caracterizar al orisha, los entrevistados hablaron espontáneamente sobre diversas facetas de su carácter, y la que más se repitió fue la concerniente a su relación con otro “santo” afrocubano importante, Changó, quien cuenta con muchos devotos entre los creyentes cubanos. Dicha relación se expresa en el siguiente pataquí:

Obbatalá fue a vivir con Aggayú; estaba muy enamorada. Tuvieron un hijo, Changó, al que Aggayú mimaba mucho e idolatraba. Obbatalá se puso muy celosa del niño y peleaba constantemente con su marido, por lo que Aggayú se fue de la casa. Obbatalá abandonó al niño, que comenzó a vagar por los caminos y a pasar hambre. Yemayá decidió criar a la criatura y entonces Ochún, mensajera de Olofi, fue a ver a éste para preguntarle cuál debería ser la alimentación del niño. Olofi aconsejó que se le diera de comer masa de pan con hojas de malanga y salvadera envuelta, y con estos alimentos creció Changó. Por eso se dice que Obbatalá fue la madre carnal de Changó, pero Yemayá como lo crió es la verdadera madre. Changó creció y se fue a recorrer el mundo. Cuando volvió no reconoció a Yemayá ni ésta supo que él era su hijo de crianza. Surgió, entonces, una fuerte atracción entre ambos, pero al saber Yemayá que el joven era Changó, se arrojó al mar, transformándose en Olokun. Desde entonces no se ha sabido qué o quién es Olokun; sólo se sabe que vive en el fondo del mar, junto con piedras, caracoles y corales.

El pataquí constituye una mezcla de amor excesivo de una diosa por su esposo, la ausencia en ella de amor maternal, la sustitución de una mala madre por una verdadera, la intervención de otros orishas, entre ellos el más importante de todos, Olofi, creador del Universo, el incesto involuntario, y el misterio de Olokun (el mar), todo para relacionar de una manera imaginativa a dos orishas tan opuestos como Obbatalá (orisha de la paz) y Changó (orisha de la guerra).

Especies reportadas. Se registraron 97 taxa que comprenden: 85 géneros y 52 familias botánicas. De ellos, 12 son los que más se reportan para el uso ritual por los devotos o en la literatura consultada.

Las especies con mayor diversidad de uso (más de 5) son: *Callistephus sinensis* (6), *Catharanthus roseus* (10), *Cecropia schreberiana* (7), *Cordia gerascanthus* (7), *Gossypium barbadense* (12), *Hura crepitans* (7), *Kalanchoe pinnata* (10), *Melia azedarach* (8), *Ocimum basilicum* (9), *Polianthes tuberosa* (7), *Sambucus canadensis* (6) y *Terminalia catappa* (7) (Tabla 1). Por los centros de origen (América Central, América del Norte, América tropical continental, Antillas menos Jamaica, Asia templada oriental, Asia tropical oriental, Caribe, Madagascar), estas especies guardan poca relación entre sí y lo mismo sucede en cuanto a los lugares en donde se pueden coleccionar: ornamentales en jardines, parques y playas (8 especies), bosques (3), y de vivero (1). El uso popular de estas 12 plantas pone de manifiesto la gran aceptación que tienen los devotos por las plantas introducidas (10 especies).

De acuerdo con los resultados obtenidos, las familias botánicas que cuentan con el mayor número de géneros y especies útiles son tres: Asteraceae (9 especies), Mimosaceae (5) y Euphorbiaceae (5). Se cuantificaron dos especies

endémicas: *Senna insularis* y *Sloanea curatellifolia* (Tabla 1). Con pocas excepciones, todas estas especies son cultivadas o malezas de lugares abiertos, por lo que en las formas biológicas de las plantas útiles predominan las hierbas (34 especies), árboles (34), arbustos (25) y lianas (8).

Los usos que más se reportan son nueve: omiero (45 especies), trabajos (38), despojos (38), baños lustrales (35), purificar la casa (15), adorno (12), ofrenda (12), asiento (10) y rogación de cabeza (7) (Tabla 1). Muchas de estas especies son tóxicas pero como su uso es sólo externo no hay peligro de intoxicación o envenenamiento con las mismas. Esto implica un conocimiento por parte de los devotos sobre las propiedades de dichas especies.

Cada una de las deidades africanas tiene un grupo de atributos naturales que son representativos de esa divinidad y reconocidos por los creyentes. Al compararlos con las plantas que se les atribuyen, se encuentra que la mayoría de las especies presentan flores blancas; entre ellas están: *Yucca aloifolia*, *Catharanthus roseus*, *Callistephus sinensis*, *Polianthes tuberosa*, *Cordia gerascanthus*, *Turbina corymbosa*, *Ocimum basilicum*, *Moringa oleifera*, *Mirabilis jalapa*, *Cestrum diurnum* y *Cestrum nocturnum*. Otra de las características de las plantas es que sus olores son suaves y agradables; por ejemplo: *Pothomorphe umbellata* (hojas), *Moringa oleifera* (flores), *Murraya paniculata* (flores), *Foeniculum vulgare* (hojas), *Cestrum diurnum* (flores), *Cestrum nocturnum* (flores), *Porana paniculata* (flores), *Turbina corymbosa* (flores), *Ocimum basilicum* (hojas), *Jasminum grandiflorum* (flores), *Jasminum sambac* (flores), *Koanophyllon villosum* (hojas), *Zerumbet speciosum* (flores), *Polianthes tuberosa* (flores) y *Laelia anceps* (flores).

Hay que destacar las especies *Catharanthus roseus*, *Callistephus sinensis*, *Mirabilis jalapa* y *Rosa dilecta* porque tienen variedades con flores rojas y amarillas; por eso, se plantea que sus dueños son Changó y Ochún, ya que dichos colores caracterizan a estas deidades. *Alcea rosea* y *Duranta erecta* tienen variedades de flor blanca, pero también de otros colores.

El algodón en el culto de Obbatalá. La especie más utilizada para los trabajos religiosos de Obbatalá es el algodón (*Gossypium* spp.), arbusto de 1 a 5 m de altura, perteneciente a la familia Malvaceae, muy empleado para eliminar las impurezas que mantengan el mal estado físico. Si en ocasiones los creyentes consideran que su santo está “disgustado o molesto” con ellos, por alguna acción o incumplimiento, entonces se le trata de tranquilizar cubriendo todos sus atributos con algodón. Se envuelve la sopera en cuatro libras de algodón y se le hacen rogaciones durante 8 días.

La flor del algodón, que es amarilla, se utiliza para cubrir los atributos, objetos o símbolos pertenecientes a esta deidad (por ejemplo, la serpiente de plata o metal blanco, los huevos de marfil que van en la sopera).

Para calmar el dolor de oídos se utilizan los capullos de algodón verde; después de sumergidos en agua no muy caliente, se exprimen lentamente dejando caer unas gotas dentro del oído. Con las semillas machacadas y ligadas con sebo, se compone un emplasto que madura rápidamente los tumores. El cocimiento de las semillas se toma en caso de bronquitis o de asma, y el de la raíz resulta excelente para

regular la menstruación; si se hace muy concentrado, sirve como abortivo. También se emplea en el omiero y el asiento. En esta especie se usa la semilla, la raíz, las hojas y el capullo del algodón con fines medicinales y religiosos.

Otras plantas importantes en el culto de Obbatalá. De las plantas listadas, los usos más frecuentes son el ritual y el medicinal, aunque también se encontraron plantas comestibles por el hombre.

En Obbatalá el blanco es predominante, casi todo tiene que ser representado por ese color, y sus devotos usan ropas blancas. En sus atributos no puede faltar lo blanco; esto se observó en la mayoría de las especies, donde predominan plantas de flores blancas y fragantes.

Muchos son los actos religiosos donde se emplean plantas de Obbatalá tales como: "bautizo" (azucena, diamela y extraña rosa); "coronación" (algodón); "investigación espiritual" (diamela y extraña rosa); "misa de familiares" (azucena y extraña rosa) en los que se utilizan fundamentalmente las flores como adorno y para el omiero. En el caso de la "rogación de cabeza", es un trabajo específico de Obbatalá.

Colecta de las plantas de Obbatalá por los devotos del orisha. Según Fuentes (1987), para que las plantas posean las propiedades o virtudes de sus orishas, la colecta debe ser precedida de una "licencia" o "permiso" que se pide en el bosque o matorral donde se realiza ésta, acompañada del pago de un atributo que puede ser algunas monedas, granos de maíz o hasta una sencilla plegaria.

De acuerdo a las evidencias obtenidas por nosotros en las entrevistas, la mayoría de los devotos compran las plantas en las yerberías que se encuentran diseminadas por toda el área objeto de estudio ya que no sólo es mucho más fácil acudir a un comercio donde se expendan estas especies, sino también porque son mayormente cultivadas en jardines particulares, por lo que para colectarlas habría que tomarlas sin permiso de los propietarios o pedirles a su dueño, que goza del derecho de disponer del atributo que se le haya ofrecido a la planta y de un cierto "poder" sobre el que ha pagado la "licencia".

Por último, todas las partes de las plantas de Obbatalá se utilizan en estado fresco ya que el clima tropical húmedo de Cuba permite su colecta durante todo el año sin necesidad de secado.

CONCLUSIONES

- ♦ Se identificaron 97 especies de 52 familias y 85 géneros, atribuibles a la deidad Obbatalá; de ellas, la más utilizada es *Gossypium* spp (algodón).
- ♦ Las especies con mayor diversidad de uso son: *Callistephus sinensis* (6), *Catharanthus roseus* (10), *Cecropia schreberiana* (7), *Cordia gerascanthus* (7), *Gossypium barbadense* (12), *Hura crepitans* (7), *Kalanchoe pinnata* (10), *Melia azedarach* (8), *Ocimum basilicum* (9), *Polianthes tuberosa* (7), *Sambucus canadensis* (6) y *Terminalia catappa* (7).
- ♦ El uso más frecuente es el ritual, donde predomina el empleo de las flores blancas.
- ♦ En las plantas utilizadas predominan las especies herbáceas y los árboles.

REFERENCIAS

- Adams, C.D. 1972. *Flowering plants of Jamaica*. The University Press, Glasgow, Gran Bretaña, 848 pp.
- Alain, Hno. 1964. *Flora de Cuba*: Vol. 5.. Asociación de Estudiantes de Ciencias Biológicas, La Habana, 362 pp.
- 1974. *Suplemento de la Flora de Cuba*. Instituto Cubano del Libro, La Habana, 152 pp.
- Barreto, A. 1999. Las leguminosas (Fabaceae) de Cuba. I. Subfamilia Caesalpinioideae. *Collect. Bot.* (Barcelona), 24 (5): 6-148.
- Bassler, M. 1998. Mimosaceae. En: *Flora de la República de Cuba. Fascículo 2. Serie A. Plantas Vasculares Koenigstein*, RFA, 202 pp.
- Bremer, K. 1994. *Asteraceae. Cladistics and Classification*. Timber Press. Inc., Portland, Oregón, EE.UU., 752 pp.
- Bolívar, N. 1990. *Los orishas en Cuba*. Editorial Revolución y Cultura, La Habana, 233 pp.
- Cabrera, L. 1954. *El monte. Igbo Finda Ewe orisha, vititinfinda*. Editorial Burgay y Cia, La Habana, 576 pp.
- Cronquist, A. 1981. *An integrated system of classification of flowering plants*. Columbia University. Press, New York, 1262 pp.
- Fuentes, V. R. 1987. *Las plantas medicinales de Cuba*, [inérito], tesis de candidatura, Estación de Plantas Medicinales Juan Tomás Roig, Ministerio de Salud Pública, La Habana.
- Govin, S. 1991. *Miscelánea sobre santería*. Editorial Academia, La Habana, 60 pp.
- León, Hno. 1946. *Flora de Cuba*: Vol. I Contr. Mus. de Hist. Nat. Colegio de La Salle. Culturall. S. A, La Habana, 8:1-441.
- y Hno. Alain 1951. *Flora de Cuba*: Vol. II Contr. Mus. de Hist. Nat. Colegio de La Salle, Imprenta P. Fernández y Cía. La Habana, 10:1-456.
- 1953. *Flora de Cuba*: Vol. III Cont. Mus. de Hist. Nat. Colegio de La Salle, Imprenta P. Fernández y Cía, La Habana, 13:1-502.
- 1957. *Flora de Cuba*: Vol. IV Cont. Mus. de Hist. Nat.. Colegio de La Salle, Imprenta P. Fernández y Cía, La Habana, 16:1-556.
- Liogier, A. H. 1982. *La Flora de la Española. Vol. I. Universidad Central del Este, Centenario de San Pedro de Macoris. Vol. VI, Serie Científica XII*, Santo Domingo, Rep. Dom., 320 pp.
- 1983. *La Flora de la Española. Vol. II. Universidad Central del Este, Centenario de San Pedro de Macoris. Vol. XLIV, Serie Científica XV*, Santo Domingo, Rep. Dom., 420 pp.
- 1985a. *La Flora de la Española. Vol. III. Universidad Central del Este, Centenario de San Pedro de Macoris. Vol. LVI, Serie Científica XXII*, Santo Domingo, Rep. Dom., 432 pp.
- 1985b. *Descriptive flora of Puerto Rico and adjacent island. Spermatophyta. Vol. I. Casuarinaceae to Connaraceae*. Editorial de la Universidad de Puerto Rico (impreso en República Dominicana, Ediciones de la UCE, Editora Taller), 380 pp.
- 1986. *La Flora de la Española. Vol. IV. Universidad Central del Este, Centenario de San Pedro de Macoris*.

- | | |
|---|---|
| <p>Vol. LXIV, Serie Científica XXIV, Santo Domingo, Rep. Dom., 380 pp.</p> <p>-----1988. <i>Descriptive flora of Puerto Rico and adjacent island. Spermatophyta</i>. Vol. II. Leguminosae to Anacardiaceae. Editorial de la Universidad de Puerto Rico (impreso en República Dominicana), 484 pp.</p> <p>-----1989. <i>La Flora de la Española. Vol. V. Universidad Central del Este, Centenario de San Pedro de Macorís. Vol. LXIX, Serie Científica XXVI</i>, Santo Domingo, Rep. Dom., 398 pp.</p> <p>-----1994a. <i>Descriptive flora of Puerto Rico and adjacent island. Spermatophyta</i>. Vol. V. Acanthaceae to Compositae. Editorial de la Universidad de Puerto Rico (impreso en República Dominicana), 436 pp.</p> <p>-----1994b. <i>La Flora de la Española. Vol. VI. Universidad Central del Este, Centenario de San Pedro de Macorís</i>.</p> | <p>Vol. LXX, Serie Científica XXVII, Santo Domingo, Rep. Dom., 520 pp.</p> <p>-----1995a. <i>Descriptive flora of Puerto Rico and adjacent island. Spermatophyta</i>. Vol. IV. Melastomataceae to Lentibularaceae. Editorial de la Universidad de Puerto Rico (impreso en República Dominicana), 618 pp.</p> <p>-----1995b. <i>La Flora de la Española. Vol. VII. Universidad Central del Este, Centenario de San Pedro de Macorís. Vol. LXXI, Serie Científica XXVIII</i>, Santo Domingo, Rep. Dom., 492 pp.</p> <p>-----1996. <i>La Flora de la Española. Vol. VIII. Universidad Central del Este, Centenario de San Pedro de Macorís. Vol. LXXII, Serie Científica XXIX</i>, Santo Domingo, Rep. Dom., 588 pp.</p> <p>Takhtajan, A. 1987. <i>Systema magnoliophytorum</i>. Edit. Nauka, Leningrado, 440pp.</p> |
|---|---|

Tabla 1. Especies vegetales atribuidas a la deidad de origen africano Obbatalá en Ciudad de La Habana, Cuba.

Familia / Especie (* endemismo) / Hábito / Introducida / Parte usada, uso.

- Agavaceae / *Polianthes tuberosa* L. / Hierba / Sí / Planta entera (*ex situ*), trabajos. Flores, adorno. Flores, baños lustrales. Flores, apaciguar el ambiente. Flores, atraer buena influencia. Flores, misa de familiares. Flores, omiero.
- Agavaceae / *Yucca aloifolia* L. / Árbol / Sí / Flores, omiero. Flores, baños lustrales.
- Amaranthaceae / *Amaranthus viridis* L. / Hierba / No / Hojas, lustraciones. Tallos con hojas (ramas), despojo. Hojas, comida del orisha.
- Annonaceae / *Annona muricata* L. / Árbol / Sí / Hojas, omiero. Fruto, ofrenda.
- Annonaceae / *Annona reticulata* L. / Árbol / Sí / Hojas, omiero. Fruto, ofrenda.
- Annonaceae / *Annona squamosa* L. / Árbol / Sí / Hojas, omiero. Fruto, ofrenda.
- Apiaceae / *Foeniculum vulgare* Mill. / Hierba / Sí / Hojas, omiero. Hojas, baños lustrales. Hojas, comida del orisha. Hojas, asiento. Hojas, destruir la acción de una brujería.
- Apocynaceae / *Cameraria latifolia* L. / Árbol / No / Planta entera (*ex situ*), veneno.
- Apocynaceae / *Catharanthus roseus* (L.) G. Don var. *albus* / Hierba / Sí / Flores, omiero. Tallos con hojas (ramas), despojos. Flores, baños lustrales. Flores, asiento. Flores, purificar la casa. Flores, alejar mala influencia. Flores, ofrenda. Flores, adorno. Flores, misa de familiares. Flores, rogación de cabeza.
- Apocynaceae / *Catharanthus roseus* (L.) G. Don var. *ocellatus* G. Don / Hierba / Sí / Flores, omiero. Tallos con hojas (ramas), despojos. Flores, baños lustrales. Flores, asiento. Flores, purificar la casa. Flores, alejar mala influencia. Flores, ofrenda. Flores, adorno. Flores, misa de familiares. Flores, rogación de cabeza.
- Aquifoliaceae / *Ilex macfadyenii* (Walp.) Rehder / Árbol / No / Hojas, trabajos. Planta entera (*ex situ*), baños lustrales. Hojas, omiero.
- Arecaceae / *Gastrococos crista* (Kunth) H. E. Moore * / Árbol / No / Planta entera (*ex situ*), trabajos. Frutos, comida al orisha.
- Arecaceae / *Cocos nucifera* L. / Árbol / Sí / Frutos, comida al orisha. Frutos, ofrenda.
- Arecaceae / *Roystonea regia* (H.B.K.) O.F. Cook var. *regia* / Árbol / No / Planta entera (*in situ*), trabajos.
- Asclepiadaceae / *Marsdenia floribunda* (A. Brongn.) Schltr. / Liana / Sí / Planta entera (*in situ*), trabajos.

Tabla 1. (Continuación). Especies vegetales atribuidas a la deidad de origen africano Obbatalá en Ciudad de La Habana, Cuba. Familia / Especie (* endemismo) / Hábito / Introducida / Parte usada, uso.

- Asteraceae / *Ambrosia artemisiifolia* L. / Hierba / Sí / Planta entera (*ex situ*), omiero. Hojas, lavar reliquias. Hojas, purificar la casa. Planta entera (*ex situ*), despojos.
- Asteraceae / *Callistephus sinensis* Bergamus / Hierba / Sí / Planta entera (*ex situ*), omiero. Planta entera (*ex situ*), despojos. Planta entera (*ex situ*), purificar la casa. Flores, baños lustrales. Flores, bautizo. Planta entera (*ex situ*), misa de familiares.
- Asteraceae / *Carthamus tinctorius* L. / Arbusto / Sí / Planta entera (*ex situ*), trabajos.
- Asteraceae / *Conyza canadensis* (L.) Cron. / Hierba / Sí / Planta entera (*ex situ*), trabajos.
- Asteraceae / *Chromolaena odorata* (L.) King et Robins. / Arbusto / No / Tallos con hojas (ramas), despojos. Planta entera (*ex situ*), omiero. Planta entera (*ex situ*), baños lustrales.
- Asteraceae / *Koanophyllon villosum* (Sw.) King et Robins. / Arbusto / No / Tallos con hojas (ramas), despojos. Planta entera (*ex situ*), omiero. Planta entera (*ex situ*), baños lustrales.
- Asteraceae / *Parthenium hysterophorus* L. / Hierba / Sí / Tallos con hojas (ramas), trabajos. Tallos con hojas (ramas), despojos. Tallos con hojas (ramas), adorno.
- Asteraceae / *Pluchea carolinensis* (Jacq.) G. Don / Arbusto / No / Tallos con hojas (ramas), despojos. Hojas, baños lustrales.
- Asteraceae / *Tagetes erecta* L. / Hierba / Sí / Planta entera (*ex situ*), trabajos.
- Bignoniaceae / *Crescentia cujete* L. / Árbol / No / Frutos, trabajos. Frutos, rogación de cabeza.
- Bignoniaceae / *Kigelia africana* (Lam.) Benth. / Árbol / Sí / Planta entera (*ex situ*), trabajos.
- Bixaceae / *Bixa orellana* L. / Arbusto / Sí / Semillas, comidas del orisha.
- Bombacaceae / *Ceiba pentandra* (L.) Gaertn. / Árbol / No / Planta entera (*in situ*), trabajos.
- Boraginaceae / *Cordia gerascanthus* L. / Árbol / No / Flores, omiero. Tallos con hojas (ramas), despojos. Flores, baños lustrales. Flores, asiento. Flores, purificar la casa. Flores, ofrenda. Flores, rogación de cabeza.
- Boraginaceae / *Heliotropium angiospermum* Murray / Hierba / No / Hojas, omiero. Hojas, baños lustrales.
- Boraginaceae / *Heliotropium indicum* L. / Hierba / Sí / Hojas, omiero. Hojas, baños lustrales.
- Bromeliaceae / *Ananas comosus* (L.) Merrill. var. *comosus* / Hierba / Sí / Frutos, comida al orisha. Frutos, ofrenda.
- Burseraceae / *Bursera simaruba* (L.) Sargent / Árbol / No / Hojas, omiero. Hojas, baños lustrales.
- Cactaceae / *Opuntia dillenii* (Ker-Gawl.) Haw. / Arbusto / No / Planta entera (*ex situ*), trabajos.
- Caesalpiniaceae / *Senna insularis* (Britt. & Rose) Irvin & Barnely* / Arbusto / No / Hojas, trabajos.
- Caesalpiniaceae / *Tamarindus indica* L. / Árbol / Sí / Hojas, dar tranquilidad.
- Capparaceae / *Cleome hasslerana* Chodat / Hierba / Sí / Tallos con hojas (ramas), despojos.
- Caprifoliaceae / *Sambucus canadensis* L. / Arbusto / Sí / Planta entera (*ex situ*), trabajos. Hojas, omiero. Hojas, lavar reliquias. Planta entera (*ex situ*), purificar la casa. Planta entera (*ex situ*), baños lustrales. Tallos con hojas (ramas), despojos.
- Cochlospermaceae / *Cochlospermum vitifolium* (Willd.) Spreng. / Árbol / Sí / Hojas, trabajos.
- Combretaceae / *Terminalia catappa* L. / Árbol / Sí / Tallos con hojas (ramas), despojos. Hojas, baños lustrales. Hojas, asiento. Hojas, comida al orisha. Hojas, purificar la casa. Hojas, ofrenda. Hojas, omiero.

Tabla 1. (Continuación). Especies vegetales atribuidas a la deidad de origen africano Obbatalá en Ciudad de La Habana, Cuba. Familia / Especie (* endemismo) / Hábito / Introducida / Parte usada, uso.

- Convolvulaceae / *Poranopsis paniculata* (Roxb.) Roberty / Liana / Sí / Hojas, omiero. Tallos con hojas (ramas), despojos. Hojas, baños lustrales.
- Convolvulaceae / *Turbina corymbosa* (L.) Raf. / Liana / Sí / Flores, omiero.
- Crassulaceae / *Kalanchoe pinnata* (Lam.) Pers. / Hierba / Sí / Tallos con hojas (ramas), despojos. Hojas, baños lustrales. Hojas, purificaciones. Hojas, asiento. Hojas, purificar la casa. Hojas, omiero. Hojas, atraer suerte. Hojas, lavar las piedras. Hojas, rogación de cabeza. Hojas, mal de ojo.
- Cucurbitaceae / *Sechium edule* (Jacq.) Sw. / Liana / Sí / Planta entera (*ex situ*), trabajos.
- Elaeocarpaceae / *Sloanea curatellifolia* Griseb. * / *Árbol* / No / Hojas, trabajos.
- Erythroxylaceae / *Erythroxylum havanense* Jacq. var. *havanense* / Arbusto / No / Tallos, amuleto. Tallos, trabajos.
- Euphorbiaceae / *Chamaesyce hirta* (L.) Millsp. var. *procumbens* (DC.) N. E. Brown. / Hierba / No / Planta entera (*ex situ*), trabajos.
- Euphorbiaceae / *Hura crepitans* L. / *Árbol* / Sí / Hojas, rompimiento. Hojas, omiero. Hojas, baños lustrales. Tallos con hojas (ramas), despojo. Hojas, purificar la casa. Hojas, lavar las piedras. Hojas, lavar reliquias.
- Euphorbiaceae / *Jatropha curcas* L. / Arbusto / Sí / Hojas, omiero.
- Euphorbiaceae / *Jatropha gossypifolia* L. / Arbusto / No / Hojas, omiero.
- Euphorbiaceae / *Ricinus communis* L. / Hierba / Sí / Hojas, trabajos.
- Fabaceae / *Gliricidia sepium* (Jacq.) Kunth ex Walp. / *Árbol* / Sí / Planta entera (*ex situ*), trabajos.
- Fabaceae / *Trifolium repens* L. / Hierba / Sí / Planta entera (*ex situ*), trabajos.
- Flacourtiaceae / *Gossypiospermum eriophorum* (C.Wr.) Urb. / *Árbol* / No / Hojas, trabajos.
- Lamiaceae / *Ocimum basilicum* L. / Hierba / Sí / Tallos con hojas (ramas), despojos. Hojas, baños lustrales. Hojas, apaciguar el ambiente. Hojas, asiento. Hojas, comida del orisha. Hojas, purificar la casa. Planta entera (*ex situ*), adorno. Hojas, omiero. Hojas, atraer buena suerte.
- Lamiaceae / *Ocimum basilicum* L. ssp. *anisatum* / Hierba / Sí / Tallos con hojas (ramas), despojos. Hojas, baños lustrales. Hojas, apaciguar el ambiente. Hojas, asiento. Hojas, comida del orisha. Hojas, purificar la casa. Planta entera (*ex situ*), adorno. Hojas, omiero. Hojas, atraer buena suerte.
- Lamiaceae / *Plectranthus scutellarioides* (L.) R. Br. / Hierba / Sí / Hojas, lavar reliquias. Planta entera (*ex situ*), omiero.
- Lamiaceae / *Pluchea carolinensis* L. / Hierba / Sí / Planta entera (*ex situ*), despojos. Planta entera (*ex situ*), trabajos.
- Malvaceae / *Alcea rosea* L. / Hierba / Sí / Planta entera (*ex situ*), adorno.
- Malvaceae / *Gossypium barbadense* L. var. *acuminatum* (Roxb. ex Don) Mast. / Arbusto / Sí / Flores, envolver al otan. Tallos con hojas (ramas), despojos. Planta entera (*ex situ*), baños lustrales. Flores, apaciguar el ambiente. Planta entera (*in situ*), atraer el bien. Planta entera (*ex situ*), asiento. Planta entera (*ex situ*), purificar la casa. Planta entera (*ex situ*), ofrenda. Hojas, omiero. Planta entera (*ex situ*), trabajos. Hojas, lavar las piedras. Planta entera (*ex situ*), lavar el otan.
- Meliaceae / *Melia azedarach* L. / *Árbol* / Sí / Tallos con hojas (ramas), despojos. Hojas, baños lustrales. Hojas, purificaciones. Hojas, apaciguar el ambiente. Hojas, asiento. Hojas, omiero. Hojas, trabajos. Hojas, alejar malas influencias.
- Meliaceae / *Trichilia havanensis* Jacq. / Arbusto / No / Tallos con hojas (ramas), despojos. Hojas, omiero.

Tabla 1. (Continuación). Especies vegetales atribuidas a la deidad de origen africano Obbatalá en Ciudad de La Habana, Cuba. Familia / Especie (* endemismo) / Hábito / Introducida / Parte usada, uso.

Meliaceae	/ <i>Trichilia hirta</i> L.	/ Árbol	/ No	/ Tallos con hojas (ramas), despojos. Hojas, omiero.
Mimosaceae	/ <i>Acacia cornigera</i> (L.) Willd.	/ Arbusto	/ Sí	/ Tallos con hojas (ramas), despojos.
Mimosaceae	/ <i>Albizia lebbbeck</i> (L.) Benth.	/ Árbol	/ Sí	/ Planta entera (<i>ex situ</i>), trabajos.
Mimosaceae	/ <i>Mimosa pudica</i> L.	/ Hierba	/ Sí	/ Planta entera (<i>ex situ</i>), trabajos.
Mimosaceae	/ <i>Abarema obovalis</i> (A.Rich.) Barnely & J. W. Grimes	/ Árbol	/ No	/ Hojas, trabajos.
Mimosaceae	/ <i>Samanea saman</i> (Jacq.) Mers.	/ Árbol	/ Sí	/ Hojas, trabajos
Moraceae	/ <i>Artocarpus altilis</i> (Parkinson) Fosberg	/ Árbol	/ Sí	/ Fruto, ofrenda.
Moraceae	/ <i>Brosimum alicastrum</i> Sw.	/ Árbol	/ Sí	/ Hojas, omiero.
Moraceae	/ <i>Cecropia schreberiana</i> Miq.	/ Árbol	/ No	/ Hojas, trabajos. Hojas, baños lustrales. Hojas, purificar la casa. Hojas, lavar las piedras. Hojas, lavar reliquias. Hojas, rogación de cabeza. Hojas, misa de familiares.
Moringaceae	/ <i>Moringa oleifera</i> Lam.	/ Árbol	/ Sí	/ Hojas, trabajos. Tallos con hojas (ramas), despojos.
Nyctaginaceae	/ <i>Mirabilis jalapa</i> L.	/ Hierba	/ Sí	/ Planta entera (<i>ex situ</i>), trabajos. Planta entera (<i>in situ</i>), atraer la suerte.
Oleaceae	/ <i>Jasminum grandiflorum</i> L.	/ Liana	/ Sí	/ Tallos con hojas (ramas), despojos. Flores, baños lustrales. Flores, omiero. Flores, adorno.
Oleaceae	/ <i>Jasminum sambac</i> (L.) Soland. var. <i>sambac</i>	/ Liana	/ Sí	/ Tallos con hojas (ramas), despojos. Flores, baños lustrales. Flores, omiero. Flores, adorno.
Oleaceae	/ <i>Jasminum sambac</i> (L.) Soland. var. <i>trifoliatum</i> DC.	/ Liana	/ Sí	/ Tallos con hojas (ramas), despojos. Flores, baños lustrales. Flores, omiero. Flores, bautizo. Flores, adorno. Flores, investigación espiritual.
Orchidaceae	/ <i>Laelia anceps</i> L.	/ Hierba	/ Sí	/ Planta entera (<i>ex situ</i>), omiero.
Piperaceae	/ <i>Pothomorphe umbellata</i> (L.) Raf.	/ Arbusto	/ No	/ Hojas, omiero. Hojas, limpieza.
Plantaginaceae	/ <i>Plantago major</i> L.	/ Hierba	/ Sí	/ Tallos con hojas (ramas), despojos.
Poaceae	/ <i>Coix lacryma-jobi</i> L.	/ Hierba	/ Sí	/ Planta entera (<i>ex situ</i>), trabajos.
Poaceae	/ <i>Oryza sativa</i> L.	/ Hierba	/ Sí	/ Planta entera (<i>ex situ</i>), trabajos. Planta entera (<i>ex situ</i>), ofrenda. Semillas, comida al orisha.
Portulacaceae	/ <i>Portulaca oleracea</i> L.	/ Hierba	/ Sí	/ Planta entera (<i>ex situ</i>), recogimiento.
Punicaceae	/ <i>Punica granatum</i> L.	/ Arbusto	/ Sí	/ Frutos, comida al orisha.
Rosaceae	/ <i>Rosa dilecta</i> Rehd.	/ Hierba	/ No	/ Planta entera (<i>ex situ</i>), trabajos.
Rutaceae	/ <i>Murraya paniculata</i> (L.) Jack	/ Arbusto	/ Sí	/ Hojas, omiero.
Sapindaceae	/ <i>Blighia sapida</i> König.	/ Árbol	/ Sí	/ Frutos, rogación de cabeza.
Sapotaceae	/ <i>Chrysophyllum cainito</i> L.	/ Árbol	/ No	/ Frutos, comida al orisha.
Solanaceae	/ <i>Brugmansia suaveolens</i> (Willd.) Bercht. et Presl	/ Arbusto	/ Sí	/ Tallos con hojas (ramas), despojos. Hojas, purificar la casa. Hojas, baños lustrales.

Tabla 1. (Continuación). Especies vegetales atribuidas a la deidad de origen africano Obbatalá en Ciudad de La Habana, Cuba.
Familia / Especie (* endemismo) / Hábito / Introducida / Parte usada, uso.

Solanaceae / *Brugmansia x candida* Pers. / Arbusto / Sí / Tallos con hojas (ramas), despojos. Hojas, purificar la casa. Hojas, alejar malas influencias. Flores, baños lustrales.

Solanaceae / *Cestrum diurnum* L. / Arbusto / No / Flores, purificar la casa. Flores, atraer la suerte. Flores, despojo. Flores, omiero. Flores, baños lustrales.

Solanaceae / *Cestrum nocturnum* L. / Arbusto / No / Flores, despojos. Flores, omiero. Flores, baños lustrales.

Urticaceae / *Pilea microphylla* (L.) Liebm. var. *microphylla* / Hierba / No / Hojas, baños lustrales. Tallos con hojas (ramas), despojos.

Urticaceae / *Pilea microphylla* (L.) Liebm. var. *trianthemoides* (Sw.) Griseb. / Hierba / No / Hojas, baños lustrales. Tallos con hojas (ramas), despojos.

Verbenaceae / *Duranta erecta* L. / Arbusto / No / Hojas, omiero. Tallos con hojas (ramas), despojos.

Verbenaceae / *Vitex doniana* Sweet / *Árbol*/ Sí / Hojas, trabajos.

Zingiberaceae / *Zerumbet speciosum* Wendl. / Hierba / Sí / Flores, despojos. Flores, adorno. Flores, baños lustrales.